

ДОДАТОК І

ПОЛОЖЕННЯ СТОСОВНО ЗРАЗКА ПОСВІДЧЕННЯ ВОДІЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

1. Фізичні характеристики картки зразка посвідчення водія Європейського Союзу повинні відповідати стандартам ISO 7810 і ISO 7816-1.

Картку виготовляють з полікарбонату.

Методи тестування характеристик посвідчень водія з метою підтвердження відповідності їх міжнародним стандартам повинні відповідати стандарту ISO 10373.

2. Фізична безпека посвідчень водія

Існують такі загрози фізичній безпеці посвідчень водія:

— виготовлення фальшивих карток: створення нового об'єкта, дуже схожого на справжній документ, або наново, або шляхом копіювання оригіналу документа,

— істотна зміна: зміна властивостей оригіналу документа, наприклад, зміна деяких відомостей, надрукованих на документі;

Комплексний захист полягає в цілісності системи, що охоплює оформлення заявки, передачу даних, матеріал основи картки, техніку друку, мінімальний набір різних елементів захисту та процес персоналізації.

(а) Матеріал, з якого виготовляють посвідчення водія, повинен бути захищений від підробок шляхом застосування таких технік (обов'язкові елементи захисту):

— основа картки повинна не світитися під УФ-опроміненням,

— захисне фонове тло, призначене унеможливити підроблення шляхом сканування, друку або копіювання, виконане з використанням райдужного друку різнокольоровими захисними чорнилами та позитивного й негативного гільйошного тла. Зображення не повинне складатися з основних кольорів (СМУК), повинне містити складні орнаменти, виконані щонайменше у двох спеціальних кольорах, та мікротекст,

— оптично-змінні елементи, що забезпечують належний захист від копіювання та підроблення фотографії,

— лазерне гравіювання,

— на місці розташування фотографії фоновий захисний малюнок та фотографія повинні накладатися одне на одне принаймні по краях (ослаблення зображення).

(b) Крім цього, матеріал для посвідчень водія повинен бути захищений від підробок завдяки використанню принаймні трьох із наведених нижче технік (додаткових елементів захисту):

— чорнила, що змінюють колір*,

— термохромні чорнила*,

— спеціально розроблені голограми*,

— змінні лазерні зображення*,

— ультрафіолетові флуоресцентні чорнила, видимі та прозорі,

- райдужний друк,
- цифровий водяний знак на задньому плані;
- інфрачервоний або фосфоресцентний пігменти,

— тактильні знаки, символи або зображення*.

(с) Держави-члени мають свободу запроваджувати додаткові елементи захисту. У першу чергу перевага віддається технікам, поміченим зірочкою, оскільки вони дозволяють співробітникам правоохоронних органів перевіряти дійсність картки без використання спеціальних засобів.

3. Посвідчення має дві сторони.

Сторінка 1 містить:

(а) слова «Посвідчення водія», надруковані великим шрифтом мовою або мовами держави-члена, що видає посвідчення;

(b) назву держави-члена, що видає посвідчення (необов'язково);

(с) розпізнавальний знак держави-члена, що видає посвідчення, надрукований у негативі в синьому прямокутнику та оточений дванадцятьма жовтими зірками; розпізнавальні знаки повинні бути такими:

B: Бельгія

BG: Болгарія

CZ: Чеська Республіка

DK: Данія

D: Німеччина

EST: Естонія

GR: Греція

E: Іспанія

F: Франція

HR: Хорватія

IRL: Ірландія

I: Італія

CY: Кіпр

LV: Латвія

LT: Литва

L: Велике Герцогство Люксембург

H: Угорщина
M: Мальта
NL: Нідерланди
A: Австрія
PL: Польща
P: Португалія
RO: Румунія
SLO: Словенія

SK: Словаччина
FIN: Фінляндія
S: Швеція
UK: Сполучене Королівство;

(d) інформацію, що є індивідуальною для виданого посвідчення, пронумеровану таким чином:

1. прізвище власника;
2. ім'я (імена) власника;
3. дату та місце народження;
4. (a) дату видання посвідчення;
(b) дату закінчення строку дійсності посвідчення або прочерк, якщо посвідчення має необмежений строк дійсності відповідно до положення статті 7(2)(с);
- (с) найменування органу, що видав посвідчення (може бути надруковано на сторінці 2);
- (d) номер, відмінний від номера під заголовком 5, що слугує для адміністративних цілей (необов'язково);
5. номер посвідчення;
6. фотографію власника;
7. підпис власника;
8. постійне місце проживання або поштову адресу (необов'язково);
9. категорію транспортного(-их) засобу(-ів), яким(-и) власник посвідчення має право керувати (національні категорії друкують шрифтом, відмінним від шрифту, яким надруковано гармонізовані категорії);

(е) слова «зразок Європейського Союзу» мовою (мовами) держави-члена, що видає посвідчення, та слова «Посвідчення водія» іншими мовами Європейського Союзу, надруковані рожевим кольором для утворення фону посвідчення:

Свидетелство за управление на МПС

Permiso de Conducción
Řidický průkaz
Körkort
Führerschein
Juhiluba
Άδεια Οδήγησης Driving Licence Permis de conduire
Ceadúas Tiomána

Vozačka dozvola

Patente di guida
Vadītāja apliecība
Vairuotojo pažymėjimas

Vezetői engedély
Licenzja tas-Sewqan
Rijbewijs
Prawo Jazdy
Carta de Condução
Permis de conducere
Vodičský preukaz
Vozniško dovoljenje
Ajokortti Kōrkort;

(f) Використовувані кольори:

— синій: Pantone Reflex Blue,

— жовтий: Pantone Yellow.

Сторінка 2 містить:

(а) 9. категорію(-ї) транспортного(-их) засобу(-ів), яким(-и) власник посвідчення має право керувати (національні категорії друкують шрифтом, відмінним від шрифту, яким надруковано гармонізовані категорії);

10. дату першого видання для кожної категорії (цю дату повинно бути зазначено повторно на

новому посвідченні у випадку заміни або обміну); кожне поле дати заповнюють двома цифрами в такій послідовності: день.місяць.рік (ДД.ММ.РР);

11. дату закінчення строку дійсності для кожної категорії; кожне поле дати заповнюють двома цифрами в такій послідовності: день.місяць.рік (ДД.ММ.РР);

12. додаткову інформацію/додаткове(-і) обмеження у формі коду навпроти відповідної категорії.

Коди є такими:

— коди від 01 до 99: гармонізовані коди Європейського Союзу

ВОДІЙ (медичні причини)

01. Засіб корекції та/або захисту зору

01.01. Окуляри

01.02. Контактна(-і) лінза(-и)

01.05. Пов'язка на око

01.06. Окуляри або контактні лінзи

01.07. Спеціальний оптичний пристрій

02. Слуховий апарат/засіб для спілкування

03. Протези кінцівок/ортези на кінцівки

03.01. Протез(-и) верхньої(-іх) кінцівки (-ок)/ортез(-и) на верхню(-і) кінцівку(-и)

03.02. Протез(-и) нижньої (-іх)/ортез(-и) на нижню(-і) кінцівку(-и)

ПРИСТОСУВАННЯ ТРАНСПОРТНОГО ЗАСОБУ

10. Модифікована трансмісія

10.02. Автоматичний вибір передатного числа

10.04. Пристосований пристрій управління трансмісією

15. Модифіковане зчеплення

15.01. Пристосована педаль зчеплення

15.02. Зчеплення, що приводиться в дію рукою

15.03. Автоматичне зчеплення

15.04. Засіб запобігання блокуванню чи спрацьовуванню педалі зчеплення

20. Модифіковані гальмові системи

20.01. Пристосована педаль гальма

20.03. Педаль гальма, пристосована до натискання лівою ногою

20.04. Ковзна педаль гальма

20.05. Педаль гальма, установлена під кутом

20.06. Гальмо, що приводиться в дію рукою

- 20.07. Максимальна сила дії на гальма... Н ⁽¹⁾ (наприклад: '20.07(300 Н)')
- 20.09. Пристосоване стоянкове гальмо
- 20.12. Засіб запобігання блокуванню чи спрацьовуванню педалі гальма
- 20.13. Гальмо, що приводиться в дію коліном
- 20.14. Дія на гальмову систему забезпечується зовнішнім зусиллям 25. Модифікована система акселератора
- 25.01. Пристосована педаль акселератора
- 25.03. Педаль акселератора, встановлена під кутом
- 25.04. Акселератор, що приводиться в дію рукою
- 25.05. Акселератор, що приводиться в дію коліном
- 25.06. Дія на акселератор забезпечується зовнішнім зусиллям
- 25.08. Педаль акселератора зліва
- 25.09. Засіб запобігання блокуванню чи спрацьовуванню педалі акселератора
- 31. Пристосування педалі та обмежувач ходу педалі
- 31.01. Додатковий комплект паралельних педалей
- 31.02. Педалі на (або майже на) одному рівні
- 31.03. Засіб запобігання блокуванню чи спрацьовуванню педалей акселератора та гальма, коли на педалі діють не стопою
- 31.04. Піднята підлога
- 32. Комбіновані системи робочого гальма та акселератора
- 32.01. Акселератор та робоче гальмо у вигляді комбінованої системи, якою управляють однією рукою
- 32.02. Акселератор та робоче гальмо у вигляді комбінованої системи, якою управляють за допомогою зовнішнього зусилля

- 33. Комбіновані системи робочого гальма, акселератора та рульового керування
- 33.01. Акселератор, робоче гальмо та рульове керування у вигляді комбінованої системи, якою управляють за допомогою зовнішнього зусилля однією рукою
- 33.02. Акселератор, робоче гальмо та рульове керування у вигляді комбінованої системи, якою управляють за допомогою зовнішнього зусилля двома руками
- 35. Модифіковане розташування важелів керування (вимикачі фар, склоочисники, склоомивач, звуковий сигнал, покажчики повороту тощо)
- 35.02. Пристрої керування, якими управляють, не відпускаючи пристрою рульового керування
- 35.03. Пристрої керування, якими управляють лівою рукою, не відпускаючи пристрою рульового керування
- 35.04. Пристрої керування, якими управляють правою рукою, не відпускаючи пристрою рульового керування
- 35.05. Пристрої керування, якими управляють, не відпускаючи пристрою рульового керування

⁽¹⁾Ця сила позначає здатність водія подіяти на систему.

та механізмів акселератора і гальмування

40. Модифіковане рульове керування

40.01. Максимальна сила дії на рульове керування ... Н ⁽¹⁾ (наприклад: '40.01(140 Н)')

40.05. Пристосоване кермо (ширша/товща секція керма, зменшений діаметр тощо)

40.06. Пристосоване положення керма

40.09. Рульове керування, яке приводять у дію стопою

40.11. Допоміжний пристрій біля керма

40.14. Альтернативна пристосована система рульового керування, яку приводять у дію однією кистю/рукою

40.15. Альтернативна пристосована система рульового керування, яку приводять у дію двома кистями/руками

42. Модифіковані пристрої заднього/бокового виду

42.01. Пристосований пристрій заднього виду

42.03. Додатковий внутрішній пристрій, що забезпечує боковий вид

42.05. Пристрій, що дозволяє бачити мертву зону

43. Положення сидіння водія

43.01. Висота сидіння водія для забезпечення нормального виду та на нормальній відстані від керма й педалей

43.02. Сидіння водія, пристосоване до форми тіла

43.03. Сидіння водія з боковими виступами для гарної стійкості

43.04. Сидіння водія з підлокітником

43.06. Пристосований ремінь безпеки

43.07. Тип ременя безпеки з підкладкою для гарної стійкості

44. Модифікації мотоциклів (обов'язкове використання підкоду)

44.01. Гальмо з однопоршневим суппортом / одним циліндром

44.02. Пристосоване гальмо переднього колеса

44.03. Пристосоване гальмо заднього колеса

44.04. Пристосований акселератор

44.08. Висота сидіння, що дозволяє водію в положенні сидячі одночасно ставити обидві стопи на землю й утримувати мотоцикл у рівновазі під час зупинення та стояння.

44.09. Максимальна сила дії на гальмо переднього колеса ... Н ⁽²⁾ (наприклад: «44.09(140 Н)»)

44.10. Максимальна сила дії на гальма заднього колеса ... Н ⁽³⁾ (наприклад: «44.10(240 Н)»)

44.11. Пристосована підставка для ніг

44.12. Пристосована ручка

⁽¹⁾ Ця сила позначає здатність водія подіяти на систему.

⁽²⁾ Ця сила позначає здатність водія подіяти на систему.

⁽³⁾ Ця сила позначає здатність водія подіяти на систему.

- 45. Лише мотоцикл з боковим причепом
- 46. Лише триколісні мотоцикли
- 47. Лише для транспортних засобів, що мають більш ніж два колеса і не потребують урівноважування водієм для рушання, зупинення та стояння
- 50. Лише для визначеного номера транспортного засобу/шасі (ідентифікаційний номер транспортного засобу, VIN код)

Літери, що їх використовують у поєднанні з кодами від 01 до 44 з метою уточнення:

- a лівий
- b правий
- c рука (кисть)
- d стопа
- e середній
- f рука
- g великий палець руки

КОДИ НА ПОЗНАЧЕННЯ ОБМЕЖЕНЬ

- 61. Керування транспортним засобом лише в денні години (наприклад, починаючи через годину після сходу сонця і закінчуючи за годину до заходу сонця)
- 62. Керування транспортним засобом лише в радіусі ... км від місця проживання власника або лише в межах міста/регіону
- 63. Керування транспортним засобом без пасажирів
- 64. Тільки для їзди зі швидкістю не більш ніж ... км/год
- 65. Керування дозволено лише в супроводі власника посвідчення водія щонайменше еквівалентної категорії
- 66. Без причепа
- 67. Заборона керування транспортним засобом на автомагістралях
- 68. Заборона керування транспортним засобом під впливом алкоголю
- 69. Лише для керування транспортними засобами, обладнаними алкозамком, відповідно до норми EN 50436. Зазначення дати закінчення строку дійсності необов'язкове (наприклад «69» або «69(01.01.2016)»)

АДМІНІСТРАТИВНІ ПИТАННЯ

- 70. Обмін посвідчення № ... , виданого ... (Розпізнавальний знак ЄС/ООН, у випадку третьої країни; наприклад: «70.0123456789.NL»)
- 71. Дублікат посвідчення № ... (Розпізнавальний знак ЄС/ООН, у випадку третьої країни; наприклад: «71.987654321.HR»)

- 73. Лише для транспортних засобів категорії В типу «квадрицикл з мотором» (B1)
- 78. Лише для транспортних засобів з автоматичною коробкою передач
- 79. (...) Лише для транспортних засобів, що відповідають технічним вимогам, зазначеним у дужках, для застосування статті 13 цієї Директиви
- 79.01. Лише для двоколісних транспортних засобів, з боковим причепом або без нього

79.02. Лише для транспортних засобів категорії АМ триколісного типу або типу «квадрицикл»

79.03. Лише для моторизованих трициклів

79.04. Лише для моторизованих трициклів, поєднаних з причепом, дозволена максимальна маса якого не перевищує 750 кг

79.05. Мотоцикл категорії А1 зі співвідношенням потужність/вага понад 0,1 кВт/кг

79.06. Транспортний засіб категорії ВЕ з дозволеною максимальною масою причепа понад 3500 кг.

80. Лише для власників посвідчення водія транспортного засобу категорії А типу «моторизований трицикл», яким не виповнилося 24 роки

81. Лише для власників посвідчення водія транспортного засобу категорії А типу «двоколісний мотоцикл», яким не виповнився 21 рік.

95. Водій, що є власником свідоцтва професійної компетентності і відповідає вимозі щодо професійної придатності, передбаченій Директивою 2003/59/ЄС, до ... (наприклад: «95(01.01.12)»)

96. Транспортні засоби категорії В в автопоїзді з причепом, дозволена максимальна маса якого перевищує 750 кг, при чому дозволена максимальна маса такого автопоїзда перевищує 3500 кг, але не перевищує 4250 кг

97. Не має права керування транспортним засобом категорії С1, що підпадає під дію Регламенту Ради (ЄЕС) № 3821/85 ⁽¹⁾

— коди 100 і вище: національні коди, дійсні лише для керування на території держави-члена, яка видала посвідчення.

Якщо код застосовують до всіх категорій, для яких було видано посвідчення, він може бути надрукований під заголовками 9, 10 та 11;

13. у рамках імплементації положень секції 4(a) цього додатка, місце, відведене для можливого внесення приймаючою державою-членом інформації, необхідної для адміністрування посвідчення;

14. місце, відведене для можливого внесення державою-членом, що видає посвідчення, інформації, необхідної для адміністрування посвідчення або пов'язаної з безпекою дорожнього руху (необов'язково). Якщо інформація має відношення до одного із заголовків, визначених у цьому додатку, перед нею необхідно зазначити номер такого заголовка.

За спеціальною письмовою згодою власника в цьому місці також може бути додано інформацію, не пов'язану з адмініструванням посвідчення водія або безпекою дорожнього руху; таке додавання жодним чином не впливає на використання зразка як посвідчення водія;

(b) пояснення таких нумерованих пунктів, що містяться на сторінках 1 і 2 посвідчення: 1, 2, 3, 4(a), 4(b), 4(c), 5, 10, 11 та 12;

⁽¹⁾ Регламент Ради (ЄЕС) № 3821/85 від 20 грудня 1985 року про реєструвальну апаратуру, розміщену в дорожньому транспорті (ОВ L 370, 31.12.1985, с. 8).

Якщо держава-член бажає зробити записи національною мовою, іншою ніж одна з таких мов: англійська, болгарська, голландська, грецька, датська, естонська, іспанська, італійська, латвійська, литовська, мальтійська, німецька, польська, португальська, румунська, словацька, словенська, угорська, фінська, французька, хорватська, чеська або шведська, — вона повинна скласти двомовну версію посвідчення, використовуючи одну з вищезгаданих мов, без порушення інших положень цього додатка.

(с) На зразку посвідчення водія Європейського Союзу необхідно залишити місце, щоб забезпечити можливе запровадження мікрочіпа або аналогічного комп'ютерного пристрою.

4. Спеціальні положення

(а) Якщо власник посвідчення водія, виданого державою-членом відповідно до цього додатка, має звичайне місце проживання в іншій державі-члені, така держава-член може вносити до посвідчення інформацію, необхідну для його адміністрування, за умови, що вона також вносить інформацію цього типу до посвідчень, які вона видає, та за умови, що для цього залишається достатньо місця.


(b) Після консультацій з Комісією держави-члени можуть додавати кольори або позначки, такі як штрих-коди та національні символи, без порушення інших положень цього додатка.

З огляду на взаємне визнання посвідчень, забороняється розміщувати в штрих-коді інформацію, крім тієї, яку вже можна прочитати на посвідченні водія, або інформацію, що є важливою для процесу видання посвідчень.
















(с) Інформація, розміщена на лицьовій та зворотній сторонах картки, повинна легко читатися неозброєним оком; для пунктів 9 та 12, що знаходяться на зворотній стороні, застосовують шрифт висотою щонайменше 5 пунктів.

ЗРАЗОК ПОСВІДЧЕННЯ ВОДІЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Сторінка 1

	DRIVING LICENCE		(MEMBER STATE)
	1.		
	2.		
	3.		
6. PHOTO	4a.	4c.	
	4b.	(4d.)	
	5.		
	7.		
	(8.)		
	9. _____		

Сторінка 2

13.	9.	10.	11.	12.
(14.)	AM 			
	A1 			
	A2 			
	A 			
	B1 			
	B 			
	C1 			
	C 			
	D1 			
	D 			
	HE 			
	C1E 			
	CE 			
	D1E 			
DE 				
12.				

1. Forma 2. Fototavola 3. Oblep with picture of birth Act. Date of issue 4b. Date of expiry 4c. Issued by 5. Licence number 6b. Valid from 7. Valid to 8. Code